

Rā 7, Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai – Rāhoroi/Hātarei i te ata

He Karakia mō ngā Rāhoroi/Hātarei o te “Wā Noaiho”, o ia rā rānei o te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai

Pai tonu te Reme i whakamatea hei tango i te kaha, i te taonga, i te mātauranga, i te mana, i te hōnore, me te whakapai.
Whakakitenga 5.12

E te Ariki e hui tahi nei koutou me te Wairua Tapu
Noho mai hei kīngi i roto i ō mātou ngākau
Kia tae mai tōu rangatiratanga i runga i te whenua
Kia rite anō ki tō te Rangi
Ki te korōria e kore e taea te tatau. **Āmine.**

Te Kupu a te Atua

*Ētahi o ēnei Waiata a Rāwiri, ko rātou e whakarite ana i te Maramataka o te tau rānei, ā, ka mutu ia waiata, ia waiata, i ngā ra katoa o te tau, na, ko tēnei, **Korōria ki . . .***

Te Rāwhitu tuatahi, me ngā Rā Tapu i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai, nā Waiata 63

- 1 E te Atua, nōku Atua koe; ka moata tāku rapu i a koe. E hiainu ana tōku wairua ki a koe, e hiahia ana ōku kikokiko ki a koe, i te whenua maroke, ruha noa, kāhore nei he wai.
- 2 Koia i titiro atu ai ahau ki a koe i te wāhi tapu, kia kite ai i tōu kaha, i tōu korōria.
- 3 Pai atu tōu aroha i te ora: mō reira ka whakamoemiti ōku ngutu ki a koe.
- 4 Inā, ka whakapai ahau ki a koe i ahau anō e ora nei; ka totoro atu ōku ringa i runga i tōu ingoa.
- 5 Ka mākona tōku wairua, ānō i te hinu wheua, i te ngako, ā, ka hari ōku ngutu ina whakamoemiti tōku māngai ki a koe.
- 6 Ina mahara ahau ki a koe i runga i tōku moenga, ina whakaaro ki a koe i ngā mataaratanga o te pō.
- 7 Ko koe hoki tōku kaiāwhina: nā, ka hari ahau ki te taumarumarutanga iho o ōu pākau.

- 8 Piri tonu tōku wairua ki a koe: e tautoko ake ana tōu matau i ahau.

Te Rāwhitu tuarua, me ngā Rāhina/Mane i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai, Waiata 125

- 1 Ko te hunga e whakawhirinaki ana ki a Ihowā ka rite ki Maunga Hiona, e kore nei e taea te whakangāueue, pūmau tonu ake ake.
- 2 Me ngā maunga e taiāwhio nei i Hiruhārama, te karapoti a Ihowā i tōna iwi, āianeī, ā ake tonu atu.
- 3 E kore hoki te tokotoko a te whakaarokore e waiho tonu i runga i te wāhi o te hunga tika: kei totoro te ringa o te hunga tika ki te kino.
- 4 Kia pai tāu mahi, e Ihowā, ki te hunga pai, ki te hunga he tika nei ō rātou ngākau.
- 5 Ko te hunga ia e peka kē ana ki ō rātou ara kōpikopiko, mā Ihowā rātou e ārahi tahi atu me ngā kaimahi i te kino. Kia mau te rongō ki a Īharaira.

Te Rāwhitu tuatoru, me ngā Rātū/Tūrei i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai, Waiata 124

- 1 “Me kua a Ihowā i a tātou,” he kī tēnei mā Īharaira:
- 2 “Me kua a Ihowā i a tātou, i te whakatikanga mai o te tangata ki a tātou;
- 3 “Pēnei kua horomia oratia tātou e rātou, i te muranga o tō rātou riri ki a tātou.
- 4 “Kua ngaro tātou i ngā wai, kua taupokina ō tātou wairua e te ia.
- 5 “Pēnei kua taupokina ō tātou wairua e ngā wai whakakake.”
- 6 Kia whakapaingia a Ihowā, kīhai nei i tuku i a tātou hei ngaunga mā ō rātou niho.
- 7 Kua mawhiti ō tātou wairua, me he manu i roto i te māhanga a ngā kaihopu; kua motu te māhanga, ā, mawhiti ana tātou.
- 8 Kei te ingoa o Ihowā he āwhina mō tātou, kei te kaihangā i te rangi, i te whenua.

Te Rāwhitu tuawhā, me ngā Rāapa/Wenerei i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai, Waiata 92

- 1 He mea pai te whakawhetai ki a Ihowā, te hīmene atu ki tōu ingoa, e te Runga Rawa:
- 2 Te whakakite i tōu atawhai i te ata, i tōu pono i ngā pō katoa;
- 3 I runga i te aho tekau, i te hātere; i te tangi huatau a te hāpa.
- 4 Nāu hoki ahau, e Ihowā, i whakahari ki tāu mahi: ka whakamanamana ahau ki ngā meatanga a ōu ringa.
- 5 Anō te nui o āu mahi, e Ihowā! hōhonu rawa ōu whakaaro.
- 6 Ko te tangata pōauau, kāhore ia e mātau; kāhore hoki tēnei e mōhiotia e te kūware.
- 7 Kia pihi ake ngā whakaarokore ānō he tarutaru, ā, kia tupu ngā kaimahi katoa i te kino; he ngaromanga tēnā nō rātou ake ake;
- 8 Ko koe ia, e Ihowā, kei runga rawa ake ake.
- 9 Nā, ko ōu hoa whawhai, e Ihowā, nā, ko ōu hoa whawhai, ka ngaro; ka marara katoa ngā kaimahi i te kino.
- 10 Otirā, ka ara i a koe tōku haona, ka pērā i tō te kau mākā: ka whakawahia ahau ki te hinu hou.
- 11 Ka kite hoki tōku kanohi i tāku i hiahia ai ki runga ki ōku hoariri, ka rongō ōku taringa i tāku i hiahia ai o te hunga kino e whakatika ana mai ki ahau.
- 12 Ka rite te tupu o te tangata tika ki tō te nīkau; ka rite tōna nui ki tō te hīta i Repanōna.
- 13 Ko te hunga i whakatōkia ki te whare o Ihowā ka tupu ki ngā marae o tō tātou Atua.
- 14 Ka whai hua tonu rātou ua hina: kī tonu i te wai, matomato tonu;
- 15 Hei whakakite i te tika o Ihowā: ko ia tōku kōhatu, kāhore hoki ōna hē.

Te Rāwhitu tuarima, me ngā Rāpare/Tāite i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai, Waiata 145

- 1 Ka whakanui ahau i a koe, e tōku Atua, e te Kīngi: ka whakapai ki tōu ingoa ake ake.
- 2 Ka whakapai ahau ki a koe i ngā rā katoa: ka whakamoemiti ki tōu ingoa ake ake.

- 3 He nui a Ihowā, kia nui anō te whakamoemiti ki a ia: e kore e taea tōna nui te rapu.
- 4 Mā tētahi whakatupuranga e whakamoemiti āu mahi, tae noa atu ki tētahi whakatupuranga; e kōrero hoki āu mahi nunui.
- 5 Ka kōrerotia e ahau te korōria, te hōnore o tōu nui, me āu mahi whakamīharo.
- 6 Ka kōrerotia anō e te tangata te kaha o āu mahi whakamataku: māku anō e kōrero tōu nui.
- 7 Ka whakapuakina e rātou te mahara ki te nui o tōu pai: ka waiatatia anō tōu tika.
- 8 He atawhai a Ihowā, he aroha: he pūhoi ki te riri, he nui tāna mahi tohu.
- 9 He pai a Ihowā ki ngā mea katoa; kei runga anō tōna aroha i āna mahi katoa.
- 10 E whakamoemititia koe, e Ihowā, e āu mahi katoa: e whakapaingia e tōu hunga tapu.
- 11 Mā rātou e kōrero te korōria o tōu kīngitanga, e kauwhau hoki tōu kaha;
- 12 Kia mōhiohia ai e ngā tama a te tangata āna mahi nunui, me te korōria o te maruwehi o tōna kīngitanga.
- 13 He kīngitanga mutungakore tōu kīngitanga; kei ngā whakatupuranga katoa tōu rangatiratanga. (E pono ana a Ihowā i āna kupu katoa, he atawhai hoki i āna meatanga katoa.)
- 14 E tautokona ana e Ihowā te hunga katoa e hinga ana: e whakaarahia ake ana hoki e ia te hunga katoa kua whakapikoa iho.
- 15 E tatari ana ki a koe ngā kanohi o te katoa; ā, e hoatu ana e koe ki a rātou tā rātou kai i te wā e tika ai.
- 16 E whakatuwhera ana koe i tōu ringa, ā, mākona iho i a koe te hiahia o ngā mea ora katoa.
- 17 He tika ngā ara katoa o Ihowā: he tapu hoki āna mahi katoa.
- 18 E tata ana a Ihowā ki te hunga katoa e karanga ana ki a ia: ki te hunga katoa e karanga pono ana ki a ia.
- 19 Ka whakamanā e ia te hiahia o te hunga e wehi ana i a ia: e whakarongo hoki ia ki tā rātou tangi, ā, ka whakaora i a rātou.
- 20 Ko Ihowā hei tiaki i te hunga katoa e aroha ana ki a ia: ko te

hunga kino katoa ia e ngaro i a ia.

- 21 Mā tōku māngai e kōrero te whakamoemiti ki a Ihowā: kia whakapai anō hoki ngā kikokiko katoa ki tōna ingoa tapu ake.

Te Rāwhitu tuaono, me ngā Rāmere/Paraire i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai, Waiata 23

- 1 Ko Ihowā tōku hēpara; e kore ahau e hapa.
- 2 Ko ia hei mea kia takoto ahau ki ngā wāhi tarutaru hou: e ārahi ana ia i ahau ki te taha o ngā wai āta rere.
- 3 Ko ia hei whakahoki ake i tōku wairua: e ārahi ana ia i ahau i ngā ara o te tika, he whakaaro ki tōna ingoa.
- 4 Āe, ahakoa haere ahau i te awaawa o te ātārangi o te mate, kāhore he kino e wehi ai ahau: nō te mea kei tōku taha koe; ko tāu rākau, ko tāu tokotoko, ko ēnā hei oranga ngākau mōku.
- 5 E takā ana e koe he tēpu ki tōku aroaro i te tirohanga a ōku hoariri, e whakawahia ana e koe tōku mātenga ki te hinu, pūrena tonu tāku kapu.
- 6 He pono e aru i ahau te pai me te atawhai i ngā rā katoa e ora ai ahau, ā, ka noho ahau ki te whare o Ihowā ake tonu atu.

Te Rāwhitu tuawhitu, me ngā Rāhoroi/Hātarei i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai, Waiata 149

- 1 Whakamoemiti a Ihowā. Waiatatia ki a Ihowā he waiata hou, me te whakamoemiti ki a ia i te whakaminenga o te hunga tapu.
- 2 Kia hari a Ihairaira ki tōna kaihanganga: kia koa ngā tama a Hiona ki tō rātou Kīngi.
- 3 Kia whakamoemiti rātou ki tōna ingoa me te kanikani anō: kia hīmene rātou ki a ia i runga i te timipera, i te hāpa.
- 4 E manako ana hoki a Ihowā ki tāna iwi: māna e whakaataahua te hunga māhaki ki te whakaoranga.
- 5 Kia koa te hunga tapu i runga i te korōria: kia hāmama rātou i te hari i runga i ō rātou moenga.
- 6 Kia whai whakamoemiti ō rātou māngai ki te Atua, kia whai hoari matarua tō rātou ringa;
- 7 Hei rapu utu i ngā tauwiwi, hei whiu i ngā iwi;

- 8 Hei herehere i ō rātou kīngi ki te mekameka, i ō rātou tāngata nunui ki ngā here rino;
- 9 Hei whakaputa ki a rātou i te whakaritenga kua oti te tuhituhi: Nō tōna hunga tapu katoa tēnei hōnore. Whakamoemititia a Ihowā.

*Waiata Whakamoemiti nā te Kawenata Hou
ko tēnei*

Waiata Whakamoemiti tuatahi

- 1 Ka koa te hunga he rawakore nei te wairua:
nō rātou hoki te rangatiratanga o te rangi.
- 2 Ka koa te hunga e tangi ana: ka whakamārietia hoki rātou.
- 3 Ka koa te hunga ngākau māhaki:
ka riro hoki i a rātou te whenua.
- 4 Ka koa te hunga e hiakai ana, e hiainu ana, ki te tika:
e mākona hoki rātou.
- 5 Ka koa te hunga tohu tangata: e tohungia hoki rātou.
- 6 Ka koa te hunga ngākau mā: e kite hoki rātou i te Atua.
- 7 Ka koa te hunga hohou rongō:
ka huaina hoki rātou he tamariki nā te Atua.
- 8 Ka koa te hunga e whakatoia ana mō te tika:
no rātou hoki te rangatiratanga o te rangi.
Matiu 5.3-10

Korōria ki . . .

ko tēnei rānei

Waiata Whakamoemiti tuarua

- 1 Nā, he tino tohunga nui tō tātou, kua tomo ki ngā rangi, a Ihu, te Tama a te Atua, kia mau pū tātou ki te tikanga i whakaaetia e tātou.
- 2 Ehara hoki tō tātou i te tohunga nui e kore e āhei kia mamae tahi me tātou e ngoikore nei;
- 3 I whakamātautauria nei hoki ia i ngā mea katoa, i pēneitia me tātou, kāhore ia he hara.
- 4 Ahakoa he Tama ia, i whakaakona ia ki te ngohengohe e ōna mamae: ā, ka meinga nei ia kia tino rite, ka waiho ia hei take

- mō te ora tonu ki te hunga katoa e ngohengohe ana ki a ia;
- 5 Nā, ko te tino tēnei o ēnei kōrero: He tohunga pērā tō tātou, kua noho ki matau o te torōna o te Nui i ngā rangi;
- 6 Nā, kia haere māia atu tātou ki te torōna o te aroha noa, kia puta mai ai ki a tātou te mahi tohu, kia kitea ai e tātou tā te aroha noa hei āwhina mai mō ngā wā e mate ai.

nā Ngā Hiperu 4.14-16; 5.8, 9; 8.1

Korōria ki . . .

Ngā Pānui Karaipiture

ko tētahi o ēnei pānui, ko tētahi nō te Maramataka o te tau rānei

Te Rāwhitu tuatahi, me ngā Rā Tapu i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai

Nā, moe iho ia Hākopa, ko tētahi arawhata e tū ana i runga i te whenua, ko tōna pito i tutuki ki te rangi: nā, ko ngā anahera a te Atua e piki ana, e heke ana i runga i taua mea. Nā, ko Ihowā e tū ana i runga atu i taua mea, e mea ana, “Ko Ihowā ahau, ko te Atua o Āperahama, o tōu pāpā, ko te Atua hoki o Īhaka: ko te whenua e takoto nā koe, ka hoatu e ahau ki a koe, ki ōu uri anō hoki.” Nā, ka oho ake a Hākopa i tāna moe, ka mea, “He pono kei tēnei wāhi a Ihowā; ā, kīhai ahau i mōhio.” Nā, ka wehi ia, ka mea, “Anō te wehi o tēnei wāhi! ehara tēnei i te mea kē atu i te whare o te Atua, ā, ko te kūwaha tēnei ki te rangi.”

Kēnehi 28.12-13, 16-17

Te Rāwhitu tuarua, me ngā Rāhina/Mane i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai

Kāhore ianei koutou i mōhio, ko tātou kua iriiria nei ki roto ki a Karaiti Ihu, kua iriiria ki roto ki tōna matenga? Nā, kua tanumia ngātahitia tātou me ia ki roto ki te matenga, he mea nā te iriiri: kia rite ai ki a te Karaiti i whakaarahia ake nei i te hunga mate e te korōria o te Matua, waihoki, ko tātou kia haere i roto i te houtanga o te ora.

Roma 6.3-4

Te Rāwhitu tuatoru, me ngā Rātū/Tūrei i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai

Nā, ka whakatika te anahera a te Atua, i haere rā i mua i te ope o Īharaira, ā, haere ana ki muri i a rātou; i neke atu anō te pou kapua i tō rātou aroaro, ā, tū ana i muri i a rātou: I haere hoki ki waenganui o te nohoanga o ngā Īhipiana, o te nohoanga hoki o Īharaira; ā, tērā te kapua me te pōuri, otiia, e whakamārama ana ia i te pō: ā, kīhai tētahi i whakatata ki tētahi ā pau katoa te pō.

Ekoruhe 14.19-20

Te Rāwhitu tuawhā, me ngā Rāapa/Wenerei i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai

Ka mea te Atua ki a Mohi, “Ā, ka tango ahau i a koutou hei iwi māku, ko ahau anō hei Atua mō koutou: ā, e mōhio koutou ko Ihowā ahau, ko tō koutou Atua, e whakaputa ana i a koutou i raro i ngā kawenga a ngā Īhipiana. Māku anō hoki koutou e kawē atu ki te whenua i whakamārō ai ahau i tōku ringaringa mō reira kia hoatu ki a Āperahama, ki a Īhaka, ki a Hākopa: ā, ka hoatu a reira e ahau ki a koutou hei kāinga tūturu: ko Ihowā ahau.” Nā, ka kōrero a Mohi i te aroaro o Ihowā, ka mea, “Nanā, kāhore ngā tama a Īharaira i whakarongo ki ahau; me pēhea e rongō ai a Parao ki ahau, he ngutu kokotikore nei hoki ahau?” Nā, ka kōrero a Ihowā ki a Mohi rāua ko Ārona, hōmai ana e ia ki a rāua he ako ki ngā tama a Īharaira, ki a Parao hoki kīngi o Īhipa, mō ngā tama a Īharaira kia whakaputaina i te whenua o Īhipa.

Ekoruhe 6.7-8, 12-13

Te Rāwhitu tuarima, me ngā Rāpare/Tāite i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai

Nā, i tēnei kapua nui o ngā kaiwhakaatu e karapoti nei i a tātou, whakarērea e tātou ngā whakataimaha katoa, me te hara whakaeke tata, kia manawanui hoki tātou ki te oma i te omanga e takoto nei i tō tātou aroaro; Me te titiro pū anō ki a Ihu, ki te kaitīmata, ki te kaiwhakaoti i te whakapono; i whakaaro hoki ia ki te hari i tōna aroaro, ā, whakamanawanui ana ki te rīpeka, whakahāwea ana ki te whakamā, nā, kua noho ki matau o te torōna o te Atua. Whakaaroa hoki ia i whakamanawanui nei ki taua totohe nui a te hunga hara ki a ia, kei hōhā ō koutou ngākau, kei ngākaukore koutou. Ko tā koutou pakanga, kāhore anō kia tae noa ki te toto i a koutou e whawhai nā ki te hara.

Ngā Hiperu 12.1-4

Te Rāwhitu tuaono, me ngā Rāmere/Paraire i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai

Ehara i te mea kua mau rawa i ahau, kua tino rite rānei ahau: engari, e whāia atu ana e ahau, me kore e mau i ahau te mea i mau ai ahau i a Karaiti Ihu. E ōku tēina, kāhore āku kīanga ake kua mau i ahau: kotahi ia tāku, wareware ake i ahau ngā mea ō muri, whātoro tonu atu ki ngā mea i mua, Ka tāwhai tonu ahau ki te tohu, ki te utu whakahōnore o tō runga karangatanga a te Atua, i roto i a Karaiti Ihu.

Piripai 3.12-14

Te Rāwhitu tuawhitu, me ngā Rāhoroi/Hātarei i te wā mai i Te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai

Ka mea a Hopa, “E kitea ia ki hea te whakaaro nui? kei hea hoki te wāhi o te mōhio? E kore te tangata e mōhio ki tōna utu, e kore anō taua hanga e kitea ki te whenua o te ora.” E mōhio ana te Atua ki tōna ara, kua kite anō ia i tōna wāhi. E titiro ana hoki ia ki ngā pito o te whenua, e kite ana ia i ngā mea i raro i te rangi, ā puta noa. Ā, ka mea ia ki te tangata, ‘Nā, ko te wehi ki te Ariki, ko te whakaaro nui tēnā; ā, ko te mawehe atu i te kino, koia te mātauranga.’ ”

Hopa 28.12-13, 23-24, 28

Te Waiata a Hakaraia

Kia whakapaingia te Ariki, te Atua o Īharaira:

kua titiro mai hoki ia, kua hoko i tāna iwi.

Ā, kua whakaarahia ake e ia he hāona whakaora mō tātou:

i roto i te whare o Rāwiri, o tāna pononga.

Ko tāna hoki ia i kōrerotia e te māngai o āna poropiti tapu:

nō te tīmatanga iho anō o te ao:

Hei whakaora i a tātou i ō tātou hoa-whawhai:

i te ringaringa anō hoki o te hunga katoa e kino ana ki a tātou;

Hei whakaputa mo te mahi tohu ki ō tātou tūpuna:

hei whakamahara ki tāna kawenata tapu;

Ki te oati i oati ai ia ki a Āperahama:

ki tō tātou tupuna.

Kia tukua mai e ia ki a tātou he ora i te ringa o ō tātou hoa-whawhai:

kia mahi wehikore tātou ki a ia,

I runga i te tapu, i te tika, ki tōna aroaro:

i ngā rā katoa e ora ai tātou.

Ā, ko koe, e tama, ka kīa ko te poropiti a te Runga rawa:

e haere hoki koe i te aroaro o te Ariki, hei whakapai i ōna ara;

Hei whakamātau i tāna iwi ki te ora:

i ō rātou hara e murua ana;
He mea hoki nā te aroha, nā te mahi tohu a tō tātou Atua:
nā reira hoki i puta mai ai te pūaotanga o runga ki a tātou,
Hei whakamārama i te hunga e noho ana i te pōuri, i te ātārangi
hoki o te mate:

hei whakatika i ō tātou waewae ki te huarahi o te rangimārie.

Ruka 1.68-79

**Kia whakakorōriatia te Matua, te Tama:
me te Wairua Tapu;
ko te ritenga ia i te tīmatanga, ā tēnei anō ināiane:**
ā ka mau tonu iho, ā ake ake. Āmine.

ko tēnei rānei

**Korōria ki te Matua, ki te Tama,
ki te Wairua Tapu;
mai i te tīmatanga, ki tēnei wā,
ā, haere ake nei. Āmine.**

Ngā Īnoi

Ngā Īnoi takawaenga me ngā whakawhetai

E te Ariki, kia aroha mai.

E te Karaiti, kia aroha mai.

E te Ariki, kia aroha mai.

*Te Īnoi mō te rā, te Īnoi mō te Rāhoroi/Hātarei, te Īnoi mō te wā mai i Te
Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga Mai rānei*

Te Īnoi mō Rāhoroi/Hātarei

E te Atua kaha rawa,
tukuna mai ana e koe te Wairua o tāu Tama
ki roto i ō mātou ngākau,
ā whakatangatanga ana mātou i ngā here o te kino;
hōmai he wairua aroha kia ngākau nui ai mātou
ki te mahi ki a koe,
kia mauria ai mātou me ngā tāngata katoa
ki te rangatiratanga korōria o ngā tamariki a te Atua;
ko Ihu Karaiti tō mātou Ariki.
Āmine.

**Te Īnoi mō te wā mai i te Rā o te Hunga Tapu ki te Haerenga
Mai**

E te Matua i te rangi,
āwhinatia mātou ki te tuku atu ki tōu atawhai
te hunga e arohatia ana e mātou;
i ngā wā e pēhia ai mātou e te pōuri,
ākona mātou ki te anga atu ki a koe
me te mahara anō ki te kapua nui
o ngā whakaatu e karapotī nei a mātou:
tukua mātou e ora nei, kia whiwhi me rātou,
ki te okiokinga me te rangimārie e hōmai e koe,
arā e tāu Tama, e tō mātou Ariki, e Ihu Karaiti.
Āmine.

Te Īnoi a te Ariki

I te tutukitanga o te kupu taurangi o te korōria, ā,
kua akona nei tātou e tō tātou Ariki, ka inoi tātou.
E tō mātou Matua i te rangi
Kia tapu tōu Ingoa.
Kia tae mai tōu rangatiratanga.
Kia meatia tāu e pai ai
ki runga ki te whenua,
kia rite anō ki tō te rangi.
Hōmai ki a mātou āianeī
he taro mā mātou mō tēnei rā.
Murua ō mātou hara,
Me mātou hoki e muru nei
i ō te hunga e hara ana ki a mātou.
Aua hoki mātou e kawea kia whakawaia;
Ēngari whakaorangia mātou i te kino:
Nōu hoki te rangatiratanga, te kaha,
me te korōria,
Ake ake ake. Āmine.

Mā te Atua o te tūmanako,
e whakaū ō tātou ngākau
ki te koa, ki te rangimārie
kia pono ai tātou,
i runga i te ihi, i te mana,
o te Wairua Tapu. Āmine.